

*Dokument ze zasedání*

11. 12. 2013

B7-0557/2013 }  
B7-0558/2013 }  
B7-0559/2013 }  
B7-0567/2013 }  
B7-0568/2013 }  
B7-0569/2013 } RC1

## SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ

předložený v souladu s čl. 110 odst. 2 a 4 jednacího řádu

a nahrazující návrhy usnesení předložené skupinami:

PPE (B7-0557/2013)  
ALDE (B7-0558/2013)  
Verts/ALE (B7-0559/2013)  
S&D (B7-0567/2013)  
ECR (B7-0568/2013)  
EFD (B7-0569/2013)

o výsledcích summitu ve Vilniusu a budoucnosti Východního partnerství, zejména s ohledem na Ukrajinu  
(2013/2983(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Elmar Brok, Mairead McGuinness, Laima Liucija Andrikiienė, Elena Băsescu, Jerzy Buzek, Mariya Gabriel, Michael Gahler, Andrzej Grzyb, Gunnar Hökmark, Elisabeth Jeggle, Tunne Kelam, Eduard Kukan, Andrey Kovatchev, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Monica Luisa Macovei, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Nadezhda Neynsky, Ria Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Andrej Plenković, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, Jacek Protasiewicz, György Schöpflin, Bogusław Sonik, Davor Ivo Stier,**

RC\1013108CS.doc

PE525.616v01-00 }  
PE525.617v01-00 }  
PE525.618v01-00 }  
PE525.626v01-00 }  
PE525.627v01-00 }  
PE525.628v01-00 } RC1

**Inese Vaidere, Paweł Zalewski, Mário David**

za skupinu PPE

**Libor Rouček, Marek Siwiec, Boris Zala, Liisa Jaakonsaari**

za skupinu S&D

**Graham Watson, Guy Verhofstadt, Kristiina Ojuland, Leonidas Donskis,**

**Jelko Kacin, Marielle de Sarnez, Nathalie Griesbeck, Marietje Schaake,**

**Gerben-Jan Gerbrandy, Edward McMillan-Scott,**

**Johannes Cornelis van Baalen, Alexander Graf Lambsdorff, Stanimir Ilchev**

za skupinu ALDE

**Rebecca Harms, Werner Schulz, Indrek Tarand, Mark Demesmaeker**

za skupinu Verts/ALE

**Charles Tannock, Paweł Robert Kowal, Ryszard Antoni Legutko,**

**Ryszard Czarnecki, Valdemar Tomaševski, Tomasz Piotr Poręba**

za skupinu ECR

**Zbigniew Ziobro, Tadeusz Cymański**

za skupinu EFD

**Usnesení Evropského parlamentu o výsledcích summitu ve Vilniusu a budoucnosti Východního partnerství, zejména s ohledem na Ukrajinu (2013/2983(RSP))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na své usnesení ze dne 23. října 2013 nazvané „Evropská politika sousedství: směrem k posílení partnerství. Postoj Evropského parlamentu ke zprávám za rok 2012“<sup>1</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 12. září 2013 o nátlaku Ruska na země Východního partnerství (v souvislosti s nadcházejícím summitem Východního partnerství ve Vilniusu)<sup>2</sup>,
  - s ohledem na své usnesení z ledna 2005,
  - s ohledem na společné prohlášení přijaté na summitu Východního partnerství ve Vilniusu dne 29. listopadu 2013,
  - s ohledem na společná prohlášení přijatá na summitu Východního partnerství konaném ve Varšavě dne 30. září 2011 a na summitu Východního partnerství konaném v Praze dne 7. května 2009,
  - s ohledem na zhoršující se situaci na Ukrajině poté, co ukrajinské orgány přijaly na vilniuském summitu konaném ve dnech 28. a 29. listopadu 2013 rozhodnutí, že nepodepíší dohodu o přidružení, na něž proevropsky orientovaní ukrajinští občané reagovali masovými demonstracemi na náměstí Nezávislosti v Kyjevě a dalších městech po celé Ukrajině,
  - s ohledem na společná prohlášení místopředsedkyně Komise, vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Catherine Ashtonové a komisaře pro rozšíření a evropskou politiku sousedství Štefana Füleho odsuzující nepřiměřené použití síly policíí v Kyjevě s cílem rozehnat demonstranty dne 30. listopadu 2013,
  - s ohledem na čl. 110 odst. 2 a 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že na summitu Východního partnerství ve Vilniusu potvrdila Ukrajina a všichni ostatní účastníci svůj závazek dodržovat zásady mezinárodního práva a základní hodnoty, jako je demokracie, právní stát a lidská práva;
- B. vzhledem k tomu, že zejména rozhodnutí Arménie neúčastnit se dále jednání o dohodě o přidružení a postoj Ukrajiny, která se na poslední chvíli rozhodla pozastavit přípravu podepsání dohody o přidružení, zmařily úsilí a znehodnotily práci posledních několika let, jejichž cílem bylo prohloubit bilaterální vztahy a pokročit v evropské integraci;
- C. vzhledem k tomu, že rozhodnutí ukrajinské vlády pozastavit proces příprav na podepsání dohody o přidružení a prohloubené a komplexní dohody o volném obchodu vyvolalo v zemi

<sup>1</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2013)0446.

<sup>2</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2013)0383.

nespokojenost a rozsáhlé protesty; vzhledem k tomu, že ukrajinské bezpečnostní složky se v této situaci uchýlily k použití brutálního a nepřijatelného násilí na pokojných protestantech, opozičních stranách a sdělovacích prostředcích;

- D. vzhledem k tomu, že Gruzie a Moldavsko na summitu Východoevropského partnerství konaném ve Vilniusu dne 29. listopadu 2013 iniciovaly smlouvy o přidružení k EU, včetně ustanovení o zřízení prohloubených a komplexních zón volného obchodu;
- E. vzhledem k tomu, že řešení této situace musí mít mírovou podobu a musí být vyjednáno se všemi stranami;
1. vítá, že byly parafovány dohody o přidružení s Gruzíí a Moldavskem, včetně prohloubených a komplexních dohod o volném obchodu, které stanovují pro tyto dvě země jednoznačný evropský program; očekává, že k podpisu a provedení těchto dohod dojde co nejdříve; vyzývá proto Komisi, aby usnadnila provádění těchto dohod a poskytovala pomoc příslušným orgánům těchto dvou států, aby se brzy projeví některé z konkrétních pozitivních výsledků, které mají tyto dohody přinést jejich občanům;
  2. vyjadřuje politování nad tím, že během vilniuského summitu Východního partnerství odstoupily ukrajinské orgány pod taktovkou prezidenta Janukoviče od podpisu dohody o přidružení s EU navzdory jasnému odhodlání EU pokračovat v procesu přidružení, budou-li splněny podmínky; domnívá se, že tímto rozhodnutím byla promarněna velká příležitost k posílení vztahů mezi EU a Ukrajinou a pro ambice Ukrajiny; bere na vědomí proevropské smýšlení Ukrajiny, které ukrajinská občanská společnost dala najevo během pokračujících demonstrací na náměstí Nezávislosti v Kyjevě a v dalších městech po celé Ukrajině, když neváhala vyjít do ulic, aby vyjádřila svou nespokojenost s rozhodnutím prezidenta Janukoviče, a znovu opakuje, že dle jeho názoru má prohloubení vztahů mezi EU a Ukrajinou a evropská perspektiva, jež se Ukrajině nabízí, velký význam a že takový vývoj je v zájmu obou stran;
  3. vyjadřuje politování nad násilnými událostmi, které se odehrály v noci 9. prosince 2013, když bezpečnostní složky vtrhly do kanceláří opozičních stran a nezávislých sdělovacích prostředků a napadly demonstranty; domnívá se, že tyto události mohou vést k další eskalaci již tak velmi vypjaté situace;
  4. připomíná, že mezi EU a Ukrajinou existuje několik komunikačních kanálů, včetně pozorovatelské mise Evropského parlamentu vedené předsedy Aleksanderem Kwaśniewskim a Patem Coxem, a opakuje proto, že obavy, jimiž ukrajinské orgány zdůvodnily své rozhodnutí dohodu na poslední chvíli nepodepsat, měly být formulovány dříve, aby mohly být vyřešeny;
  5. opětovně vyjadřuje svou důraznou podporu tomu, aby byla dohoda o přidružení podepsána co nejdříve za předpokladu, že budou splněny všechny příslušné požadavky, které stanovila Rada pro zahraniční věci dne 10. prosince 2012 a které podpořil Parlament ve svém usnesení ze dne 13. prosince 2012; vyzývá proto Evropskou radu, aby na svém zasedání v prosinci 2013 vyslala jasný politický signál, že EU je i nadále připravena s Ukrajinou spolupracovat;

RC\1013108CS.doc

PE525.616v01-00 }  
PE525.617v01-00 }  
PE525.618v01-00 }  
PE525.626v01-00 }  
PE525.627v01-00 }  
PE525.628v01-00 } RC1

6. žádá, aby byla na nejvyšší politické úrovni okamžitě zahájena nová, plnohodnotná smířčí mise EU, jejímž úkolem bude dosáhnout toho, aby se uspořádala jednání u kulatého stolu mezi vládou, demokratickou opozicí a občanskou společností, při těchto jednáních asistovat a zajistit mírové řešení aktuální krize;
7. vyjadřuje svou plnou solidaritu s demonstranty požadujícími evropskou budoucnost; vyzývá ukrajinské orgány, aby plně respektovaly občanská práva a základní svobody, pokud jde o svobodu shromažďování a nenásilné protesty; ostře odsuzuje použití brutálního násilí proti pokojným demonstracím a zdůrazňuje, že musí rychle proběhnout účinné a nezávislé vyšetřování a viníci musí být stíháni; požaduje okamžité a bezpodmínečné propuštění poklidných demonstrantů zatčených v posledních několika dnech; zdůrazňuje související mezinárodní závazky Ukrajiny; zdůrazňuje, že tato opatření jsou v ostrém rozporu se základními principy svobody shromažďování a svobody projevu, a tedy s všeobecnými i evropskými hodnotami; připomíná, že ochrana a prosazování těchto hodnot na Ukrajině jsou sledovány tím bedlivěji, že Ukrajina je nyní úřadující předsednickou zemí Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě;
8. znovu rozhodně odsuzuje nepřijatelný politický a hospodářský nátlak spojený s vyhrožováním obchodními sankcemi, který na Ukrajinu vyvíjí Rusko; naléhavě vyzývá EU a její členské státy, aby s Ruskem jednaly jednotně, a žádá EU, aby společně se svými členskými státy vypracovala a uplatňovala strategii adekvátní reakce na nástroje a opatření, které Rusko zavádí vůči členským zemím Východního partnerství; opakuje, že dohoda o přidružení je výlučně dvoustranná záležitost, a naprosto rozhodně odmítá jakékoli návrhy týkající se přidružení třetí stany k tomuto procesu;
9. vyzývá Komisi, aby zvážila možná protiopatření, která by EU mohla iniciovat v případě, že Rusko poruší obchodní pravidla Světové obchodní organizace (WTO) z důvodu krátkozrakých politických cílů; zdůrazňuje, že má-li být Unie politicky důvěryhodná a legitimní, měla by být schopna reagovat a přijímat protiopatření v případě, že ona sama nebo její partnerské země budou vystaveny politickému a hospodářskému tlaku;
10. naléhavě žádá ukrajinské orgány, aby zahájily dialog s demonstranty, a zabránily tak stupňování násilí a destabilizaci země, a dále naléhavě žádá všechny politické strany, aby zajistily, že bude moci být vedena řádná, pokojná a reflektivní parlamentní diskuse o hospodářské a politické situaci země a o možnostech budoucí integrace s EU; připomíná, že v každé demokracii mohou být vyhlášeny nové volby, je-li zapotřebí obnovy legitimacy u občanů;
11. vyzývá orgány EU a členské státy, aby se zavázaly k tomu, že se ukrajinské společnosti výrazně otevřou, a to zejména prostřednictvím rychlé dohody o bezvízovém režimu, posílení spolupráce v oblasti výzkumu, rozšíření výměnných programů pro mladé lidi a zvýšení dostupnosti stipendií; domnívá se, že by mělo být vyvinuto další úsilí o plné začlenění Ukrajiny na vnitřní trh EU s energií;
12. zdůrazňuje, že je třeba, aby EU podporovala zapojení mezinárodních finančních institucí, například Mezinárodního měnového fondu a Evropské banky pro obnovu a rozvoj, s cílem poskytnout finanční pomoc, která by Ukrajině umožnila provádět reformy související

s podepsáním dohody o přidružení;

13. lituje, že více než tři roky po úspěšném završení jednání o dohodě o přidružení, včetně prohloubené a komplexní dohody o volném obchodu, se arménské orgány pod ruským tlakem rozhodly připojit se raději k celní unii; připomíná arménským orgánům, že protesty a demonstrace proti tomuto rozhodnutí jsou výrazem svobodné vůle arménských občanů a je nutné je respektovat v souladu s mezinárodními závazky, které Arménie přijala; v této souvislosti připomíná, že pronásledování a zadržování občanů je v rozporu s právy shromažďování a projevu a že represivní opatření jsou v rozporu s nedávnými výroky o úctě k hodnotám, které Arménie sdílí s EU; vyzývá arménskou vládu, aby zahájila široký dialog s občanskou společností o budoucím směřování země;
14. vítá podepsání dohody mezi EU a Ázerbájdžánem o usnadnění vízového styku; je znepokojen zásahy proti disidentům, k nimž v této zemi dochází od prezidentských voleb konaných v říjnu 2013 v podobě pokračujícího zadržování opozičních aktivistů a nedávného zatýkání dalších osob, útoků na nezávislé nevládní organizace a sdělovací prostředky a propouštění kritiků vlády ze zaměstnání výhradně z důvodu jejich politické činnosti; naléhavě vyzývá ázerbájdžánský parlament, aby přehodnotil své rozhodnutí o pozastavení účasti v Parlamentním shromáždění Euronest, které učinil poté, co Evropský parlament přijal své usnesení ze dne 23. října 2013;
15. vítá legislativní návrh Komise, kterým se mění nařízení (ES) 539/2001 s cílem umožnit občanům Moldavska disponujícím biometrickým pasem bezvízový styk v rámci schengenského prostoru; domnívá se, že toto významné opatření usnadní kontakty mezi lidmi a přiblíží občany Moldavska k EU;
16. vítá podepsání rámcové dohody s Gruzii o účasti na operacích EU pro řešení krizí, která poskytuje trvalý právní základ pro zapojení Gruzie do současného a budoucího úsilí EU v oblasti řešení krizí po celém světě;
17. je přesvědčen, že z výsledků a celkového kontextu summitu ve Vilniusu je patrné, že EU musí formulovat strategičtější a flexibilnější politiku na podporu evropské volby svých východních partnerů v souladu s evropskými hodnotami a zájmy, k čemuž je třeba využívat celého spektra dostupných nástrojů, jako je makroekonomická pomoc, uvolňování obchodních režimů, projekty na zvýšení energetické bezpečnosti a na podporu hospodářské modernizace a urychlená liberalizace vízového režimu;
18. podporuje další zapojení občanské společnosti do reformních procesů v těchto státech; vybízí k užší meziparlamentní spolupráci s Parlamentním shromážděním Euronest; požaduje, aby byla na Ukrajinu co nejdříve vyslána mise Evropského parlamentu; vítá zapojení konference místních a regionálních orgánů Východního partnerství;
19. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi, místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, členským státům, prezidentovi Ukrajiny, vládám a parlamentům zemí Východního partnerství a Ruské federace, Parlamentnímu shromáždění Euronest a parlamentním shromážděním Rady Evropy

RC\1013108CS.doc

PE525.616v01-00 }  
PE525.617v01-00 }  
PE525.618v01-00 }  
PE525.626v01-00 }  
PE525.627v01-00 }  
PE525.628v01-00 } RC1

a Organizaci pro bezpečnost a spolupráci v Evropě.

RC\1013108CS.doc

PE525.616v01-00 }  
PE525.617v01-00 }  
PE525.618v01-00 }  
PE525.626v01-00 }  
PE525.627v01-00 }  
PE525.628v01-00 } RC1

**CS**